



# AHIS707

## Advanced Study in Ancient Languages 1

S1 Day 2019

*Dept of Ancient History*

### Contents

|   |    |
|---|----|
| <u>General Information</u>              | 2  |
| <u>Learning Outcomes</u>                | 2  |
| <u>General Assessment Information</u>   | 3  |
| <u>Assessment Tasks</u>                 | 4  |
| <u>Delivery and Resources</u>           | 5  |
| <u>Unit Schedule</u>                    | 5  |
| <u>Learning and Teaching Activities</u> | 6  |
| <u>Policies and Procedures</u>          | 6  |
| <u>Graduate Capabilities</u>            | 8  |
| <u>Changes since First Published</u>    | 10 |

#### Disclaimer

Macquarie University has taken all reasonable measures to ensure the information in this publication is accurate and up-to-date. However, the information may change or become out-dated as a result of change in University policies, procedures or rules. The University reserves the right to make changes to any information in this publication without notice. Users of this publication are advised to check the website version of this publication [or the relevant faculty or department] before acting on any information in this publication.

## General Information

|   |
|---|
| Unit convenor and teaching staff<br>Unit Convenor<br>Boyo Ockinga<br><a href="mailto:boyo.ockinga@mq.edu.au">boyo.ockinga@mq.edu.au</a><br>Contact via <a href="mailto:boyo.ockinga@mq.edu.au">boyo.ockinga@mq.edu.au</a><br>Australian Hearing Hub Level 2.653<br>By appointment                   |
| Credit points<br>4  |
| Prerequisites<br>Admission to MRes  |
| Corequisites  |
| Co-badged status  |
| Unit description<br>Students undertake advanced language studies in ancient Greek, Egyptian, Coptic, Hebrew, or Latin, according to their level of linguistic competence and research training focus. They will also complete a project on a textual or historical aspect of the relevant language. |

## Important Academic Dates

Information about important academic dates including deadlines for withdrawing from units are available at <https://www.mq.edu.au/study/calendar-of-dates>

## Learning Outcomes

On successful completion of this unit, you will be able to:

- Identify and recall the relevant ancient script and grammatical structures at advanced level.
- Recognize the relevant vocabulary and script at an advanced level.
- Assess the grammar required for the translation of texts appropriate to level of study.
- Explore, appraise and apply relevant grammatical, lexical and other reference tools.
- Integrate knowledge of vocabulary, grammar and literary form in reading historical texts.
- Identify historical concepts and literary structures in ancient historical texts.
- Analyse the significance of languages for the study of the history of the relevant culture.

## General Assessment Information

Your work will be assessed against:

1. Accuracy of transliteration of hieroglyphic texts (Weekly translations, Essay, Exam)
2. Accuracy of translation (Weekly translations, Essay, Exam)
3. Comprehensiveness and accuracy, employing appropriate linguistic metalanguage, of grammatical commentary (Weekly translations, Essay and Exam) - a model is provided on the Unit iLearn site.
4. Appropriate use of secondary literature, clarity of argument, structure and expression (Essay). The marking rubric for the essay is provided on iLearn.

### EXTENSIONS and DISRUPTION to STUDIES (Special Consideration)

Unless a Special Consideration request has been submitted and approved, (a) a penalty for lateness will apply – two (2) marks out of 100 will be deducted per day for assignments submitted after the due date – and (b) no assignment will be accepted more than seven (7) days (incl. weekends) after the original submission deadline. No late submissions will be accepted for timed assessments – e.g. quizzes, online tests.

For **Special Consideration** consult the following website: <https://staff.mq.edu.au/work/strategy-planning-and-governance/university-policies-and-procedures/policies/special-consideration>

### GRADES

The grade a student receives will signify their overall performance in meeting the learning outcomes of a unit of study. Grades will not be awarded by reference to the achievement of other students nor allocated to fit a predetermined distribution. In determining a grade, due weight will be given to the learning outcomes and level of a unit (ie 100, 200, 300, 800 etc). Graded units will use the following grades:

|    |                  |        |
|----|------------------|--------|
| HD | High Distinction | 85-100 |
| D  | Distinction      | 75-84  |
| Cr | Credit           | 65-74  |
| P  | Pass             | 50-64  |
| F  | Fail             | 0-49   |

**IMPORTANT NOTE ON FINAL MARKS:** Please note with respect to the marks you receive for work during the session: that the marks given are indicative only; final marks will be determined after moderation. See further the note on Results in the Policies and Procedures section below.

## Assessment Tasks

| Name                       | Weighting | Hurdle | Due                    |
|----------------------------|-----------|--------|------------------------|
| <u>Class Participation</u> | 20%       | No     | Every week             |
| <u>Essay</u>               | 40%       | No     | May 20, 2019           |
| <u>Exam</u>                | 40%       | No     | Last class of semester |

### Class Participation

Due: **Every week**

Weighting: **20%**

Students will be required to prepare translations of the texts to be studied in class and upload their work to a dropbox on the unit's iLearn site, to attend all classes and to participate in the translation, analysis and interpretation of the texts read.

On successful completion you will be able to:

- Identify and recall the relevant ancient script and grammatical structures at advanced level.
- Recognize the relevant vocabulary and script at an advanced level.
- Assess the grammar required for the translation of texts appropriate to level of study.
- Explore, appraise and apply relevant grammatical, lexical and other reference tools.
- Integrate knowledge of vocabulary, grammar and literary form in reading historical texts.
- Identify historical concepts and literary structures in ancient historical texts.

### Essay

Due: **May 20, 2019**

Weighting: **40%**

Students will write an essay of ca. 2,500 - 3000 words on (a) given historical text(s). The essay will require the transliteration and translation of the text, a commentary on given points of grammar and syntax and a commentary on the historical setting, the literary structure and the literary tradition of the text(s).

On successful completion you will be able to:

- Identify and recall the relevant ancient script and grammatical structures at advanced level.
- Recognize the relevant vocabulary and script at an advanced level.
- Assess the grammar required for the translation of texts appropriate to level of study.

- Explore, appraise and apply relevant grammatical, lexical and other reference tools.
- Integrate knowledge of vocabulary, grammar and literary form in reading historical texts.
- Identify historical concepts and literary structures in ancient historical texts.
- Analyse the significance of languages for the study of the history of the relevant culture.

## Exam

Due: **Last class of semester**

Weighting: **40%**

The exam will be held in the last week of classes. There will be two texts (both unseen) to transliterate and translate, with comments on grammar and historical content. Students will be allowed to use a grammar and dictionary in the exam.

On successful completion you will be able to:

- Identify and recall the relevant ancient script and grammatical structures at advanced level.
- Recognize the relevant vocabulary and script at an advanced level.
- Assess the grammar required for the translation of texts appropriate to level of study.
- Explore, appraise and apply relevant grammatical, lexical and other reference tools.
- Integrate knowledge of vocabulary, grammar and literary form in reading historical texts.

## Delivery and Resources

Delivery: classes will be held on-campus at North Ryde.

Times and location for campus Lectures: for current updates, lecture times and classrooms please consult the MQ Timetables website: [www.timetables.mq.edu.au](http://www.timetables.mq.edu.au)

This unit uses iLearn. All students have access to the unit's iLearn site.

All students are expected to prepare for and actively participate in classes. Preparation for classes involves preparing translations of the texts to be worked through in class and doing the background reading set.

A PDF of the texts to be studied will be made available on the unit's iLearn site.

Students will need to have access to R.O. Faulkner's *Concise Dictionary of Middle Egyptian* and A.H. Gardiner's *Middle Egyptian Grammar*. For some texts it will also be necessary to consult A. Erman & H. Grapow, *Wörterbuch der Ägyptischen Sprache* and R. Hannig, *Grosses Handwörterbuch Ägyptisch-Deutsch*.

## Unit Schedule

Each class will involve the transliteration, translation and discussion of Egyptian hieroglyphic texts. Details of which texts will be read will be made available on the unit's iLearn site.

## Learning and Teaching Activities

### Class preparation

Students will prepare translations of the texts to be read in class.

### Class participation

In class students will participate in the translation and analysis of texts and be able to control the translations they produced in preparation for the class.

### Essay

Students will do intensive work on a specific ancient Egyptian text and have the opportunity to apply the skills acquired in class.

### Exam

Students will prepare for the exam and thereby consolidate the work done in the course of the semester.

## Policies and Procedures

Macquarie University policies and procedures are accessible from [Policy Central](https://staff.mq.edu.au/work/strategy-planning-and-governance/university-policies-and-procedures/policy-central) (<https://staff.mq.edu.au/work/strategy-planning-and-governance/university-policies-and-procedures/policy-central>). Students should be aware of the following policies in particular with regard to Learning and Teaching:

- [Academic Appeals Policy](#)
- [Academic Integrity Policy](#)
- [Academic Progression Policy](#)
- [Assessment Policy](#)
- [Fitness to Practice Procedure](#)
- [Grade Appeal Policy](#)
- [Complaint Management Procedure for Students and Members of the Public](#)
- [Special Consideration Policy](#) (**Note:** *The Special Consideration Policy is effective from 4 December 2017 and replaces the Disruption to Studies Policy.*)

Undergraduate students seeking more policy resources can visit the [Student Policy Gateway](https://students.mq.edu.au/support/study/student-policy-gateway) (<https://students.mq.edu.au/support/study/student-policy-gateway>). It is your one-stop-shop for the key policies you need to know about throughout your undergraduate student journey.

If you would like to see all the policies relevant to Learning and Teaching visit [Policy Central](https://staff.mq.edu.au/work/strategy-planning-and-governance/university-policies-and-procedures/policy-central) (<https://staff.mq.edu.au/work/strategy-planning-and-governance/university-policies-and-procedures/policy-central>).

## Student Code of Conduct

Macquarie University students have a responsibility to be familiar with the Student Code of Conduct: <https://students.mq.edu.au/study/getting-started/student-conduct>

## Results

Results published on platform other than [eStudent](#), (eg. iLearn, Coursera etc.) or released directly by your Unit Convenor, are not confirmed as they are subject to final approval by the University. Once approved, final results will be sent to your student email address and will be made available in [eStudent](#). For more information visit [ask.mq.edu.au](http://ask.mq.edu.au) or if you are a Global MBA student contact [globalmba.support@mq.edu.au](mailto:globalmba.support@mq.edu.au)

### EXTENSIONS

Extensions for assignments can only be granted for medical reasons or on compassionate grounds. If required, applications for extensions should be made before the assignment's due date.

Unless a Special Consideration request has been submitted and approved, (a) a penalty for lateness will apply – two (2) marks out of 100 will be deducted per day for assignments submitted after the due date – and (b) no assignment will be accepted more than seven (7) days (incl. weekends) after the original submission deadline. No late submissions will be accepted for timed assessments – e.g. quizzes, online tests.

### SUBMISSION OF ASSIGNMENTS

Assignments should be submitted electronically through the iLearn site.

### COMPLETION OF UNIT

A student is required to achieve an overall mark of 50% or above to complete the unit satisfactorily and to submit all pieces of written work. **IMPORTANT NOTE ON FINAL MARKS:** Please note with respect to the marks you receive for work during the session: that the marks given are indicative only; final marks will be determined after moderation. See further the note on **Results** in the Policies and Procedures section below.

## Student Support

Macquarie University provides a range of support services for students. For details, visit <http://students.mq.edu.au/support/>

## Learning Skills

Learning Skills ([mq.edu.au/learningskills](http://mq.edu.au/learningskills)) provides academic writing resources and study strategies to improve your marks and take control of your study.

- [Workshops](#)
- [StudyWise](#)
- [Academic Integrity Module for Students](#)
- [Ask a Learning Adviser](#)

## Student Services and Support

Students with a disability are encouraged to contact the [Disability Service](#) who can provide appropriate help with any issues that arise during their studies.

## Student Enquiries

For all student enquiries, visit Student Connect at [ask.mq.edu.au](http://ask.mq.edu.au)

If you are a Global MBA student contact [globalmba.support@mq.edu.au](mailto:globalmba.support@mq.edu.au)

## IT Help

For help with University computer systems and technology, visit [http://www.mq.edu.au/about\\_us/offices\\_and\\_units/information\\_technology/help/](http://www.mq.edu.au/about_us/offices_and_units/information_technology/help/).

When using the University's IT, you must adhere to the [Acceptable Use of IT Resources Policy](#). The policy applies to all who connect to the MQ network including students.

## Graduate Capabilities

### PG - Discipline Knowledge and Skills

Our postgraduates will be able to demonstrate a significantly enhanced depth and breadth of knowledge, scholarly understanding, and specific subject content knowledge in their chosen fields.

This graduate capability is supported by:

#### Learning outcomes

- Identify and recall the relevant ancient script and grammatical structures at advanced level.
- Recognize the relevant vocabulary and script at an advanced level.
- Assess the grammar required for the translation of texts appropriate to level of study.
- Explore, appraise and apply relevant grammatical, lexical and other reference tools.
- Integrate knowledge of vocabulary, grammar and literary form in reading historical texts.

#### Assessment tasks

- Class Participation
- Essay
- Exam

### PG - Critical, Analytical and Integrative Thinking

Our postgraduates will be capable of utilising and reflecting on prior knowledge and experience, of applying higher level critical thinking skills, and of integrating and synthesising learning and knowledge from a range of sources and environments. A characteristic of this form of thinking is



the generation of new, professionally oriented knowledge through personal or group-based critique of practice and theory.

This graduate capability is supported by:

### **Learning outcomes**

- Recognize the relevant vocabulary and script at an advanced level.
- Assess the grammar required for the translation of texts appropriate to level of study.
- Explore, appraise and apply relevant grammatical, lexical and other reference tools.
- Integrate knowledge of vocabulary, grammar and literary form in reading historical texts.
- Identify historical concepts and literary structures in ancient historical texts.
- Analyse the significance of languages for the study of the history of the relevant culture.

### **Assessment tasks**

- Class Participation
- Essay
- Exam

## **PG - Research and Problem Solving Capability**

Our postgraduates will be capable of systematic enquiry; able to use research skills to create new knowledge that can be applied to real world issues, or contribute to a field of study or practice to enhance society. They will be capable of creative questioning, problem finding and problem solving.

This graduate capability is supported by:

### **Learning outcomes**

- Assess the grammar required for the translation of texts appropriate to level of study.
- Explore, appraise and apply relevant grammatical, lexical and other reference tools.
- Integrate knowledge of vocabulary, grammar and literary form in reading historical texts.
- Identify historical concepts and literary structures in ancient historical texts.
- Analyse the significance of languages for the study of the history of the relevant culture.

### **Assessment tasks**

- Class Participation
- Essay
- Exam

## **PG - Effective Communication**

Our postgraduates will be able to communicate effectively and convey their views to different social, cultural, and professional audiences. They will be able to use a variety of technologically

supported media to communicate with empathy using a range of written, spoken or visual formats.

This graduate capability is supported by:

## **Learning outcomes**

- Identify historical concepts and literary structures in ancient historical texts.
- Analyse the significance of languages for the study of the history of the relevant culture.

## **Assessment tasks**

- Class Participation
- Essay
- Exam

## **Changes since First Published**

| Date       | Description  |
|------------|--|
| 25/02/2019 | Typographical errors and clarifications to assessment details. |